* ثمن المبشر *

* بالفرنساوية في الاوطان الجزايرية *

* من كل سنة .... ٥ فرنك

* في فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل سنة .... ٨ فرنك

بالعربية خاصة في الاوطان الجزايرية

* من كل ستة اشهر .... ٨ فرنك

* من كل سنة .... ١٠ فرنك

* في فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل ستة اشهر .... ٨ فرنك

* من كل سنة .... ١٥ فرنك

* اعلم ان ثمن الاشتراك في المبشر يكون دفعه لدى جميع مكاتب ادارة البوسطة والتيليغراف على ان يودي حق معلوم قدره عشر سنتيمات وحق مناسب للمودى قدره فرنك واحد للماية وذالك زيادة على ثمن الاشتراك

المبشر

الورقة الخبرية الرسمية الجزايرية صدورها مرتين في كل اسبوع

يوم الاربعاء ويوم السبت

ولاتعرب منها الا الصادرة يوم السبت لانها تتضمن من الفوايد لاسيما ما يختص بالمسلمين

* ثمن المبشر *

* بالعربية والفرنساوية معا في الاوطان الجزايرية *

* عن كل ستة اشهر .... ٨ فرنك

* عن كل سنة .... ١٥ فرنك

* ثمن الادراج *

بالفرنساوية

* من كل سطر فيه ثلاثون حرفا من الصنف المسمى بتي رومان .... ١٥ سانتيما

بالعربية

* من كل سطر فيه ثمانية وثلاثون حرفا من قالب سبعة ونصف .... ٥٠ سانتيما

* يعتبر ابتداء الاشتراك من اول يوم من كل شهر *

* جميع المكاتبات المتعلقة بالمبشر فان اختصت بورقة مطبوعة يوم الاربعاء نعني باللغة الفرنسوية خاصة فتبعث الى دار الكاتب العام بالولاية الجزايرية الكاينة بزنقاق بروش وان اختصت بورقته المطبوعة يوم السبت باللغتين العربية والفرنسوية معا وكذالك

* في يوم السبت ٢٢ ربيع الثاني سنة ١٣١٣ * | ٣٧٢٦ | * في يوم السبت ١٢ اكتوبر سنة ١٨٩٥ *

* قسم رسمي *

* بموجب امر من حضرة رييس الجمهورية صادر يوم ٥ اكتوبر ١٨٩٥ ارتقى الى رتبة قبطان وجعل معارفا لكل رجيمة كي يشتغل لدى محاكم امور العرب السيد سوسبيال الذي هو ليوتنان في الرجيمة ١١٨ من المشاة ومعين في الدرجة الاولى بمحكمة امور عرب عين صفرا (ايالة وهران)

التراجم العسكرية

* بموجب امر من حضرة رييس الجمهورية صادر يوم ٢٧ سبتمبر ١٨٩٥ اعتمادا على مطلوب وزير الحربية ارتقى في حزب التراجم العسكرية من يذكر

رتبة باش ترجمان

* السيد ليبي الذي هو ترجمان اصالة في الدرجة الاولى ومشتغل لدى الجنرال حاكم قسمة باتنة بدلا من السيد ارنو المتقاعد من الخدمة العسكرية

رتبة ترجمان اصالة في الدرجة الاولى

* السيد الشلاجر الذي هو ترجمان اصالة في الدرجة الثانية ومشتغل لدى الجنرال حاكم ايالة قسنطينة بدلا من السيد ليبي المرتقى

رتبة ترجمان اصالة في الدرجة الثانية

* السيد دوتوناي دوپيلنوف الذي هو ترجمان اصالة في الدرجة الثالثة ومشتغل لدى محكمة امور عرب المدية بدلا من السيد الشلاجر المرتقى

رتبة ترجمان اصالة في الدرجة الثالثة

* السيد محمد بن سعيد الذي هو ترجمان مستعار في الدرجة الاولى خارج حزبه ومشتغل لدى حاكم السودان الفرنسوي بدلا من السيد دوتوناي دوپيلنوف المرتقى

* السيد جو بن بوضياف الذي هو ترجمان مستعار في الدرجة الاولى ومشتغل لدى ادارة الاخبار بقابس بدلا من السيد محمد بن سعيد المجعول خارج حزبه

* بموجب امر وزيري صادر يوم ٢٧ سبتمبر ١٨٩٥ تولى في مناصب الترجمة من يذكر

ترجمان مستعار في الدرجة الاولى

* السيد جوس الذي هو ترجمان مستعار في الدرجة الاولى خارج حزبه ومشتغل لدى حاكم السودان الفرنسوي بدلا من السيد جو بن بوضياف المرتقى

رتبة ترجمان مستعار في الدرجة الثانية

* السيد دوران القاطن في لاقردور (بقسنطينة) (منصب فارغ)

توليات

وقعت ظرف شهر سبتمبر ١٨٩٥

ايالة قسنطينة

* السيد ساسي بن ضيف الله تولى شيخا على فرقة اولاد بوقوسة من عرش العلاونة بدايرة تبسة بدلا من السيد محمد بن عمرو المتوفى

عمالة الجزاير

* السيد وازان (عيسى بن احمد) معين بني وازان في بلدة وارسنيس المتزجة قد تولى بمثل منصبه على اولاد عمار (البلدة المذكورة) بدلا من السيد السايح (قدور بن السايح) المتوفى

* السيد وازان (صالح بن احمد) معين بني بوحطاب في بلدة وارسنيس المتزجة قد تولى بمثل منصبه على بني وازان بدلا من السيد وازان (عيسى بن احمد) المنتقل الى اولاد عمار

* السيد عباب (الصديق بن رابح) قد تولى معينا لدوار بني بوحطاب بدلا من السيد وازان (صالح بن احمد) المنتقل الى بني وازان

* السيد الطاهر (يحيى بن الطاهر) معين دوار بغدورة من بلدة تنس المتزجة قد تولى بمثل منصبه على بني مرزوق (البلدة المذكورة) بدلا من السيد وقا (زيان بن الحاج محمد) المتوفى

* السيد الطاهر (الجيلالي بن الطاهر) معين دوار تالاسة في بلدة تنس المتزجة قد تولى بمثل منصبه على دوار بغدورة بدلا من السيد الطاهر (يحيى بن الطاهر) المنتقل الى دوار بني مرزوق

* السيد بالكرشي (دواجي بن محمد) قد تولى معينا لدوار تالاسا بدلا من السيد الطاهر (الجيلالي بن الطاهر) المنتقل الى دوار بغدورة

* السيد كرغلي (حميدة بن يوسف) معين اولاد عبد الله من بلدة تنس المتزجة قد تولى بمثل منصبه على دوار مشاية (البلدة المذكورة) بدلا من السيد بومدين (محمد بن علي) المتوفى

* السيد القاضي (زيان بن الشيخ بن عبد القادر) معين دوار هرانفة من بلدة تنس المتزجة قد تولى بمثل منصبه على اولاد عبد الله بدلا من السيد كرغلي (حميدة بن يوسف) المنتقل الى دوار مشاية

* السيد محلي (عبد القادر بالحاج) تولى معينا لدوار الهرانفة بدلا من السيد القاضي (زيان بن عبد القادر) المنتقل الى اولاد عبد الله

عمالة قسنطينة

* السيد ابن عمارة (علي بن الحاج محمد بن مسعود) تولى

تابع لما قبله (١٤)

* (ان الله كان عليا) اي اعلى عليكم قدرة منكم عليهن (كبيرا) اي اعظم حكما عليكم منكم عليهن فاحذروه واعفوا عنهن اذا رجعن لانكم تعصونه على علوشانه وكبرياء سلطانه ثم تتوبون فيتوب عليكم فانتم احق بالعفو عمن جنى عليكم اذا رجع (وان خفتم) اي علمتم او ظننتم ايها الحكام (شقاق بينهما) اي خلافا بين المراة وزوجها ولاتدرون من قبل ايهما (فابعثوا) الى الزوجين لاصلاح ذات البين (حكما) اي رجلا عادلا صالحا للحكومة والاصلاح (من اهله) اي من اقارب الزوج (وحكما) آخر على صفة الاول (من اهلها) اي من اقارب الزوجة فان الاقارب اعرف ببواطن احوالهم واطلب للصلاح بينهم وانصح لهم واسكن لنفوسهم لان نفوس الزوجين تسكن اليهما وتبرز ما في ضمايرهما من حب احدهما الاخر وبغضه واذا لم يوجد الحكمان منهم كانا من غيرهم اذ البعث واجب وكون الحكمين من اهلهما مندوب وهذا اذا اشكل امرهما ولم يتبين من هو المسيء منهما فاما اذا عرف المسيء فانه يوخذ منه الحق لصاحبه (ان يريدا) اي الزوج والزوجة (اصلاحا) لهما اي ما بينهما من الخلاف (يوفق الله بينهما) اي يوقع بين الزوجين الموافقة والالفة بحسن سعي الحكمين ويلقي في نفوسهما المودة والرافة وفيه تنبيه على ان من اصلح نيته فيما يتحراه وفقه الله لما ابتغاه (ان الله كان عليما خبيرا) بالظواهر والبواطن فيعلم كيف يرفع الشقاق ويوقع الوفاق وفي الاية حث على اصلاح ذات البين قال رسول الله صلى الله عليه وسلم لاصحابه (الا اخبركم بافضل من درجة الصلاة والصيام والصدقة فالوا بلى قال اصلاح ذات البين) ولاشك ان المصلحين هم خيار الناس بخلاف المفسدين فانهم شرار الخلق اذ هم يسعون في الارض بالفساد والتفريق وايقاظ الفتنة دون ازالتها قال رسول الله صلى الله عليه وسلم (الفتنة نايمة لعن الله من ايقظها) وعلى ذكر الشقاق ناسب ان نذكر مسألتين مهمتين الاولى اذا رمى الرجل امراته العفيفة بالزنا واكذبته ولابينة له وجب عليه اللعان وهو عبارة عما يجرى بين الزوجين من الشهادات الاربع الموكدات بالايمان المقرونة باللعن القايمة مقام حد القذف في حقه ومقام حد الزنا في حقها الا انه سمى الكل لعانا لما شرع فيه من اللعن واذا لاعنها وجب عليها اللعان فان ابت حبست حتى تلاعن او تصدقه قال الفقهاء اذا قال يازانية وهما محصنان

ادارة الولاية الجزايرية

قانون حج البيت

منقول من ورقة المبشر الرسمية

ثمنها فرنك و ٥٠ سنتيما وفى البوسطة فرنك و ٦٠ س

بمطبعة فونطانة وشركاية

اعلام للمسلمين الراغبين فى تعلم اللغة الفرنساوية

* ان مطبعة فونطانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها قد تمت طبع الكتاب المسمى اللسان يكمل الانسان الذى الفه للسيد الكماندان رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايرية والسيد احمد بن حسن بن بريهمات الترجمان العسكرى وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنسوى لفظا وكتابة وانه يشتمل على ١٨٦ صفحة

* فلاشك ان من اكتسبه ومارسه يجده وسيلة كافية الزيادة تمهره وتفتق ذهنه مافيمته فى المطبعة فهى ٥ فرنكات ولارساله الى ساير الاماكن يزاد ٣٥ سنتيما

---

* الشريعة المورخة فى ٤ مارس سنة ١٨٨٩ فى شان تغيير حكم التفليس ثمنه ١ ف ٢٥ وفى البوسطة ١ ف ٣٠

---

* فهرسة مفصلة المختصر سيدى خليل مجعولة على ترتيب الحروف ومختصة بالنسخة المطبوعة بمدينة باريس حرره السيد فانيان المدرس بالمدرسة العليا ببلد الجزاير فى العلوم الادبية العربية

* وان هذا الكتاب يحتاج اليه الحكام ووكلها الشرع والمترجمون وبالجملة كل من هو مشتغل بالشريعة الاسلامية لانه يسهل الفحص والمقابلة حيثما فى نسخة سيدى خليل المطبوعة ببلد باريس ويحتوى هذه ايضا برنامج المختصر المذكور

ثمنه ٧ ف ٥٠ س وفى البوسطة ٨ ف

* وتغيير الفصل الثالث من الباب العاشر والفصل الثانى من الباب الرابع والاربعين من الشريعة المذكورة

ثمنه ١ ف وفى البوسطة ١ ف ٥

الشريعة الاسلامية

الامر المادون للقضاة لانتقال الاسواق التى بقسمهم الشرعى مع جريدة الاسواق بحسب كل قسم

ثمنه بالقلم الفرنساوى والعربى فرنكان اثنان وفى البوسطه فرنكان وخمسة سانتيما

بمطبعة فونطانه وشركايه

---

* قصة دليلة المحتالة وزينب النصابة واخيها زريق السماك مع احمد الدنف وحسن شومان وعلى الزيبق المصرى انتخبها من كتاب الف ليلة وليلة السيد مارنو ترجمان عسكرى وترجمها من اللغة العربية الى الفرنسوية قصدا منه فى تمتع المطلع عليها بحسن معانيها

* ثمنه فرنك وخمسون سانتيم وفى البوسطة فرنك وستون سانتيم فمن اراده فليطلبه من السيد فونطانة وشركايه

فانون الدولة المورخ ٢٢ ديسمبر سنة ١٨٨٨

* المتضمن شان تسجيل رسوم القضاة واحكامهم لدى ادارة الدوميين مع رسالة الوالى المورخة ٣٠ مارس ١٨٨٩ الموضحة لكيفية العمل بالتسجيل المذكور

* الحوالة المعبر عنها ماندة للسادات المترجمين لدى محاكم الصلح

ثمنها ١ ف ١٥ وفى البوسطة ١ ف ٢٠

---

* الشريعة المورخة فى ٢٢ جوليت سنة ١٨٨٩ فى شان تعيين الطرق المتبعة لدى المجلس المنعقد لدى السيد مدير العمالة

---

* الدخول فى حماية الجنسية الشريعة المورخة فى ٢٦ جوان سنة ١٨٨٩ فى شان الجنسية

ثمنه ١ ف وفى البوسطة ١ ف ٥

* يباع مطبعة فونطانه وشركايه بزقاق دورليان عدد ٢٩ بالجزاير من شهر فبراير مجلد

اعلام

* ليكن فى علم الجميع ان سيد فيشر والسيد روبيز الذين هما مدرسان بمدينة مونبلي من مدن فرنسة يرغبان فى ان يبعث لهما انواع من الهوام الجزايرية حال حياتها كالاوران والضبوب والاصلي والاوزاغ والافاعى والاحناش وما شاكلها او ما كان من عموم ما يصدق ويطلق عليه انه من جنس ما ذكر وما دعاهما الى طلب ارسالها لهما الاحب الاطلاع على هية خلقتها ولعلم بكنه صورها ولهذ تراهما يرومان من قاطنى بواطن الضواحى الجزايرية سواء فى ذلك الافرنج والمسلمون ان يمنوا عليهما ببعث ما امكن لهم جوده مما اوصى اليه لا بوجه المكارمة فقط بل على سبيل المعاوضة والمجازة بحيث متحد ما بعضها بعضا فانه يمكن له فاذا احد حصل على عدة منها وفعل بها ما عرفناه به فليبادر الى بعثه للمدرسين المسطورين بواسطة البوسطة مع تعيينه لهما عدد المبعوث فى الصناديق من اى ونوع كان حال فالمرجو من السادة الاميا ولمتصرفين بالبلدان المتزجة وامراء محاكم امور العرب ان يكونوا هم الوسيلة بين الطرفين من حيثية البعث وقبض الاجر ودفعه ولا ريب فى ان كل مدعو مجيب

وان املنا لا يخيب اذانه ليس فى سيرنا الاعين الاخبار ونفس الاعلام بما كونه العامل المختار فى الاقطار الجزايرية ولم يكن فى حسباننا ولن يطرف تخمينا الا تحليد ذكر مفرغ ودنا الذى هو كل المواطن الجزايرية لاسيما اذ احتوى على بدايع من سر الخليقة وعجايب نور الطبيعة هذا ماتكنه قوالب الاسرار

ان كل من اتصلت بهما منه عدة من مرغوبهما الاوله منهما ما يكون كفاء عمله ثمنا مع حسبانهما ذلك فى جانبه من اعظم المزايا واجمل الفضايل ولكيلا يفوت بعض الحوايين لتلك الحيوانات دراية كيفية تقييدها عن الروغ والهروب اوخشية الاذية بعد القبض عليها نتلافاه بمعرفة الصنيع الذى بفيه من كل ما يتوقعه منها وان كان معلوما عند الجل غير عويص المدرك فنقول ان اسهل طرق حبسها حتى تصل الى ذويها هى ان القابض بسجنها فى صناديق من العودذات ثقب عديدة او يسيرة ولو ثقبة واحدة بعد ما يعمد الى داخلها فيجعب فيه ما شاء من كلا اوتبن او نجارة اوما عدا ذلك ومن اراد ان يجمع عدة احاد من نوع

قد علم القرا من جملة ما يشتمل به فى مطبعة شركة المتاجرين المنسوبة لبيير فونتانة وشركايه بالزقاق المسمى دورليان عدد ٢٩

هو طبع جميع انواع الاوراق التى يكثر تداولها بين الناس كالجرنالات والقازيطات والاعلانات الصغيرة والكبيرة واصناف المطبوعات المستعملة لدى البنكات والادارات العمومية والخصوصية والعنوانات والقايمات وبطاقات التزويج والوفات والدفاتر من كل صنف

ليكن فى علمهم ايضا انه ثم بدار طباعتها نفسها عدة كتب اعتنى بوجودها اشتغل بتاليفها الاعيان الماهرون ذو والشهرة الباهرون حسبما يدرى مما سيذكر

رزنامة بالعربية لسنة ١٨٩٥ ثمنا ٥٠ س وفى البوسطة ٥٥ س

كما ان اوراق الزيرة منها ما ثمنه ٢ ف و٥٠ س و٣ ف و٣ ف و٥٠ س و٤ ف و٥ ف

تنظيم الامور الشرعية الاسلامية بالمواطن الجزايرية

فانون الدولة المورخ ١٠ سبتمبر ١٨٨٦ مع ما تقدم له من عرض الحال الريس الحكومة الجمهورية الفرنسوية والكل باللغتين الفرنسوية والعربية فى كتاب يشتمل على ٨٠ صفحة

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة فهو ف و ١٠ سنتيما

فانون الدولة المورخ ١٧ ابريل ١٨٨٩ المتضمن تجديد التنظيمات الشرعية الاسلامية وكيفية اجرايها فى المواطن الجزايرية مع ما اضيف اليه من التعريفات الاجرية

ثمنه فرنك وخمسون سنتيما وفى البوسطة فرنك وستون سانتيما

مليكة العرب تغيير الشريعة المورخة ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ فى شان تنفيذ امر السيناتو سكونسولت المورخ فى ٢٢ ابريل سنة ١٨٦٣ والشريعة المورخة ٢٨ ابريل سنة ١٨٨٧ الجديد امر فى شان الاعمال المتضمنة بالقانون المورخ ١٨ جوليط سنة ١٨٩٠

رسالة دولية

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة ف و ٥ س

تامين القرى والاعراش الفه السيد عبد الله من تلاميذ صانصير

ثمنه ١ فرنك وفى البوسطة ١ ف و ١٥ سنتيما

تحفة القضاة

لمعرفة قبض الحقوق على تسجيل الرسوم والوثايق توضح مضمن الرسالة المورخة بالثانى والعشرين من دصمبر سنة ١٨٨٨ والالواح الدالة على ما يجب قبضه اصلا وزيادة على الرسوم

حررها

السيد روزيى دولينا

قابض التسجيل ببجايه

عربها

السيد على بن محمد اكلى

الترجمان الشرعى ببجايه

ثمنه ٥ فرنك وفى البوسطة ٥ فرنك و ١٠ سنتيمات

ابريل الماضى وبعد الاقامة فيها ثلاثة ايام فارقوها ومعهم اربعة ادلاء هم كبراء المحل وتوجهوا نحو قرية قامباكا سالكين طريقا تتقارب بما امكن من المنطقة العاشرة فلم يروا قرية مهمة بين سانسانى مانقو وقامباكا والطريق جيدة تتردد فيها قوافل صغرى تحمل الكولا من البلدان الجنوبية وصادفت المامورية فيها اناسا من قبايل هاوسا وناقو وباريبا يتكلمون بجميع السنة معطو نيجر

* وفى اليوم ١٨ من ابريل انتهت المامورية الى نالورقو مستقر ملك مامبورسى المرتبطة بقرية قامباكا

* ودونك ما ذكره احد اعضاء المامورية فى رسالة اتصلت بنا وهو قوله لما طلبنا من ملك مامبورسى مقابلته اجابنا بانه لا يقدر على قبولنا بنفسه وفى الغد ارسل لنا نيابة عنه الامام بقرية قامباكا فسار نحونا ساعتين منها وبادره اضافنا واحسن لنا وقد اخبرنا ادلاونا بان السيد فرقوسون حل قامباكا فيما مضى بنحو سنة وقابله الامام ولكنه لم يقع منه قدوم الى نالورقو ولا ملاقاة بالملك اما نحن فحصل لنا القبول يوم ٣٠ ابريل واحتفل لنا الملك احتفالا جليلا حضره كبراء القرى المحيطة بالملك ودعى له الكماة مرتبين طبقات من خيالة ورجالة باسلحة من بنادق وقسى وسهام ومن جلة المحتفلين بنا اناس كثيرون من سكان قامبيكا وفى اثناء الاحتفال قال الملك انا رييس جميع المامبورسيين ولا شريك لى فى امرهم ومن سعادتى انى حليف الفرنسويين ولما سيل هل بينه وبين فرقسون علاقة اجاب بانه بلغه خبر عن ابيض هو فى الحقيقة اسود ولكنه لم يره وبعد اقامة الابيض المشار اليه فى قرية الامام اياما ذهب الى سالاقا ثم ان المامورية اذن لها الملك فى سلوك طريق الغرب وفى اليوم ٢٢ قطعت طريق القبطان بنجر فى والالى وهى قرية ترجع الى مامبورسى وقد طلب كبيرها من الليوتنان بود اخباره باحوال القبطان بنجر واظهر له الراية الفرنسوية التى شرفه بها القبطان المذكور ولما راى الليوتنان ان الوانها قد تغيرت ناوله اخرى جديدة مع مكتوب مضمونه انه ناوله اياها بمقتضى معاهدة ملك مامبورسى وفى الغد عبرت المامورية نهر ڤولتا الابيض العريض فى ذلك الموضع بمقدار ثلاثماية ميترة السايل بين حافتين لهما من ثمانية الى عشرة امتار علوا وعلوهما هذا مانع عظيم للقوافل التى لا تستعمل الزوارق وفى اليوم ٢٤ بلغت المامورية الى ليابا وهى مركز قرى مستقلة البعض من البعض وبما اعتمد عليه الليوتنان بود من حكام مامبورسى امضى لاهلها عهد الحماية بغاية السهولة وهذا البلد لم يحم حوله الهجين فرقسون لانه لما توجه الى واقادوقو ليعاهد كبراء الموسى سلك الطريق الاتية من بلدوا المارة بوا لابالى وساتى ثم ان المامورية بعد ان ساحت ذلك القطر المجهول باسره الممتد من اورال والى الى وطن وا اطلعت على شطر من امتداد نهر بو بلوقون وهو نهر عرضه من ماية الى ماية وخمسين ميترة ويصب فى ڤولتا الابيض وبه تنتهى سلسلة من كدى طولها من ثلاثماية الى اربعماية ميترة ومنها ينبع ڤولتا الاحمر وكان الليوتنان بود وصل يوم اول اوت الى بلد وا وهى قرية مهمة يقصدها التجار من كل ناحية ومحطها بملتقى طريقين تتردد فيهما القوافل احداهما تذهب مغربة الى اواسط نيجر مارة بقامباكا وسانسانى مانقو والاخرى شمالية تذهب الى الموسى وماسين وتنبكتو مارة ببلد وا ولابالى وساتى وواقادوقو

* بقرية وا كساير القرى الاخرى فى هذه الناحية من معطو نيجر فيها ثلاثة حكام هم الملك والامام وكبير القرية التى هى القاعدة والى هذين الاخيرين تودد الليوتنان بود وصيرهما حبيبين فتوصل بهما الى مقابلة الملك ودار بينهما الكلام ولا يخفى ان مداره كله على مكث فرقسون الانقليزى عندهم فذكر الملك انه قد انصرف فرحا بقبولنا اياه وناول السيد بود مكتوبا قايلا هذه شهادة شكره فضلنا يوم ذهابه بما اتحفناه به من الهدايا وطلب من السيد بود ان يقراه له ولا يدرى انه فى الحقيقة عقد تجارة ومحبة الزم فيه نفسه ان لا يعاهد اوربا ويا الا برضى والى كوت دور الانقليزى ولما اعلمه بمضمونه اخذ منه العجب كاهل دايرته كل ماخذ واندهشوا اندهاشا عظيما والمكتوب المسطور بصورة عقد دولى تام فانه لم يكن مشتملا على علامة الملك وحزبه فقط بل فيه ايضا طوابع من الشمع اكبرها طابع الملك فيه رسم مقبض مظلة واما غيره من الطوابع فلاهل دايرته وهى مضغوطة بالاصبع

* فياضيعة عمل فرقسون بمجيى المامورية الفرنسوية الى وا بعد انصرافه منها اذ فضحت احواله التى امضى فيها عهده الحامى والحق ان كبراء وا لم يعاهدوه البتة بل هو الذى عاهدهم ومعاهدته اياهم ليست بمعاهدتهم اياه فى الاعراف الدولية والدليل على ذلك معاهدتهم من طيب نفس الليوتنان بود معاهدة امضاها بالعربية الملك ومن معه والذى اوقع فرقسون فى الخطا انه ان روساء معطو نيجر لا يعرفون من الخط الا العلامة ولا محيد لهم عنها الى غيرها فنسبهم الى حمايته بذلك الرقيم المتضمن ما ذكر اعلاه

اخبار السينيغال

* ان السيد مونى والى السينيغال قد اتفق مع احمد سالوم ملك ترارزة على تعديل امر عزيز هو الحراثات فى ميمنة نهر السينيغال وهى مسالة لا يخفى منشاها فان سكان ساحل السينيغال كانوا فى السابق يفلحون الاراضى الكاينة فى جانبى النهر ولما تغلب عليهم البراكنة وترارزة واستحوذوا على ساحل النهر من منذ مدة تقرب من الخمسين سنة احرموهم من فلاحته حتى انتصر فاديرب على اوليك الغاصبين وكسر شوكتهم فعاد السكان المذكورون الى الميسرة وبقيت الميمنة فى حيازة غالبيهم عليها اولا ومن منذ سنوات اجتاز اهالى والو وديمار الى الميسرة وشرعوا فى زراعة اراضيها التى يحسبها الاخرون ملكا لهم حقيقيا فثار بينهم غبار الخصام وانشقت العصا لاسيما من عام ١٨٩٢ الى عام ١٨٩٣ وبلغ الامر بوالى السينيغال السيد دولاموط الى الاتفاق مع ملك الترارزة احمد سالوم على مشارطة ١٠ سبتمبر ١٨٩٤ وبهذه المشارطة حرم على اهالى والو وديمار الذهاب للحراثة فى ميمنة النهر ويودى ملك ترارزة لكبير والو بعمر فبوج غرامة باهضة ولما ان تلك المشارطة المشار اليها قد ثقلت على كواهل فلاحى الميسرة التى لعدم خصب ترابها لا يحصلون منها الشمامة وهى اغنى محصول عندهم عزموا على نقضها والرجوع عنها وبعد الالحاح ثلاثة ايام نال السيد مونى من احمد سالوم الاذن فى ان يستغل السود اراضى الميمنة بشرط ان لا يقيموا فيها اى بناء وامضى العقد كبير الترارزة يوم الثلاثاء ٣٠ جوليت وفرح الماذونون والفلاحون بذلك فرحا عظيما وانتهت القضية بما يرضى ويسر

وقـايـع

* فى صبيحة اليوم ٢١ من سبتمبر ضرب المسمى ابراهيم ابن محمد زوجته عروبة بنت احمد ضربة شديدة بموسى قطع بها انفها كله وبعض شاربها الاعلى وهى من عسيرة وعرش بنى بوسليمان فى دايرة تبسة كما انه ضرب قريب زوجته محمد بن على بعصا فجرحه هذا والذى يعلم من كلام المصابين ان الزوج المذكور ضربهما حال ذهابهما معه الى القاضى بقصد الطلاق اما ابراهيم بن محمد فاعترف بالذهاب معهما الى القاضى لكنه زعم انه فارقهما فى الطريق ولما رجع اليهما وجدهما فى حالة توذن بما لا يخفى والبحث الشرعى مفتتح فى الواقعة

* فى اليوم ٢٣ سبتمبر على نحو الساعة العاشرة صباحا كان ثلاثة رجال من قصر الشارف (عرش العبازيز) بدايرة الجلفة ياخذون التراب من موضع بحافة وادى خنان ليقيموا به فيه سدا والوادى عالى الضفتين هنا كثيرا واذا بالجرف انهار عليهم انهيارا هايلا فهلك احدهم عبد القادر بن الفضيل بوقع التراب عليه ولم يخرج من تحت الردم الا بعد ساعتين والاخران بوشريط بن محمد والصافى بن الصافى اصيبا برض اليم

امــر

* نحن عامل عمالة قسنطينة بعد اطلاعنا على ما طلبه السيد مادو قابريال يوم ٢ اكتوبر سنة ١٨٩٥ من نيله من الحكم وثيقة ملكية لعقار معدود للحراثة من الوطن المشترك لدوار سبخة فى بلدة ريغة المتزجة وهو مشتمل على ارض للحراثة كاينة بدوار سبخة فى بلدة ريغة ومساحتها نحو ٢٤٢ هيكتارا و ١٦ ءارا و ٧٥ سنتيارا وقد تبين من عقد حرره الاستاذ بينشو الذى هو نوتير بسطيف يوم ١ - ٧ - ١٤ - ١٥ جوان و ٢٢ - ٢٦ جوليت سنة ١٨٩٥ ان لعقار المذكور وعد السيد اوشان الاحرش بن بوزيد وبلميلود عمار بن ميلود وڤونال على بن الشريف والراشى مسعود بن على وبن يلس الشريف بن بوزيد وبن يلس دلالى بن احمد والتواتى احمد بن بونقاب وصطة الدياب بن بلقاسم وصطة براهيم بن بلقاسم وحوبانى عمار بن غدوه ويحيار عباس بن محمد طالبى سعيد بن فريشى وطالبى على بن تهامى والطالبى العيدلى بن فريشى وطالبى محمد بن تهامى ببيعه للسيد مادو قابريال

* امرنا باجراء البحث من الملكية فى شان العقار المذكور حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٨ وما يليه الى الفصل ١١ من القانون الشرعى المورخ ٢٨ ابريل ١٨٨٧ واعلمنا جميع ذوى الحقوق بتوجه احد ارباب المناصب المخزنية الذى سيتعين يوم ٢ نفمبر سنة ١٨٩٥ الى دوار سبخة ليجرى البحث على من له حق فى ملكية العقار المسطور ويتلقى فى هذا الشان جميع الاستحقاقات والشكايات كما يحدد العقار المشار اليه ويجعل له نصبا

* كتب بقسنطينة يوم ٢ اكتوبر ١٨٩٥

من عامل العمالة

الكاتب العام

* شومون *

امــر

* نحن عامل عمالة قسنطينة بعد اطلاعنا على ما طلبه السيد كليجة شارل يوم ٣ اكتوبر سنة ١٨٩٥ من نيله من الحكم وثيقة ملكية لعقار معدود للحراثة من الوطن المشترك لدوار مداوروش فى بلدة سدراتة المتزجة وهو مشتمل على ارض للحراثة كاينة بدوار مداوروش فى بلدة سدراتة المتزجة ومساحتها نحو ثلاثة هيكتارات وقد تبين من عقد حرره الاستاذ رهيلر الذى هو نوتير بسوق هراس يوم ٣١ اوت سنة ١٨٩٥ ان العقار المذكور وعد السيد بركان صالح بن بلقاسم ببيعه للسيد كليجة شارل

* امرنا باجراء البحث من الملكية فى شان العقار المذكور حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٨ وما يليه الى الفصل ١١ من القانون الشرعى المورخ ٢٨ ابريل ١٨٨٧ واعلمنا جميع ذوى الحقوق بتوجه احد ارباب المناصب المخزنية الذى سيتعين يوم ٣ نفمبر ١٨٩٥ الى دوار مداوروش ليجرى البحث على من له حق فى ملكية العقار المسطور ويتلقى فى هذا الشان جميع الاستحقاقات والشكايات كما يحدد العقار المشار اليه ويجعل له نصبا

* كتب بقسنطينة يوم ٣ اكتوبر ١٨٩٥

من عامل العمالة

الكاتب العام

* شومون *

الجزاير فى مطبعة بيير فونتانا وشركايه

الى تاناناريف وبعد استوايدنا على اعالى لازايدنا وامباتوبوازى امكن لعساكرنا الختلاف التقدم الى يلافى وهى قرية معتبرة فيها قبور بقايا ملوك يسمى راداما الثانى ومنها يمتد سطح متسع ذو تلال عظمى اسمه فانانتاندوها وينتهى الى اندريزورو والهوفاصيون اهل الخبرة بالبلاد والاطلاع العجيب عليها لم يزل بعضهم معنا فى عراك ودفاع مستمرين بعزم وحزم قد ما قدما من عمل الى عمل حتى انتهينا بهم الى ابواب قاعدة مملكتهم بينما كان البعض الاخر منهم وهم حماة امبوهيمانقا يناوشوننا وراء ومع هذا العناد الذى تجاوز الحسبان فلم يفق ابطال عساكرنا دون توسط اندرازورا والاستحواذ عليها وهى اول قرية تصادف فى طريق تاماتاف وعلى الساعة الثانية بعد الزوال استولى الجنرال متزنجر على قمم دريناريفو وامبوهيدمبودا التى بينها وبين قصر الملكة راناڤالو كيلوميترين والحال ان الجنرال ڤوارون قد تمكن من مستحكمات فراڤو هيترا ولما تقهقر الهوفاصيون تقهقرا كليا ارادوا ان يظهروا للملكة اخير قوتهم الدفاعية فوضعوا طوبجيتهم فى الجوانب المنحدرة من الجبل شرقى المدينة وعلى الصخور المتوعرة من نهير انتسومبولا عازمين على ايقاف عساكرنا الا ان رينيليار يفونسى راى ان لا محيد عن الخضوع لنا فامر بوضع السلاح وبعث لنا من يراودنا على الصلح وفى العشية نفسها كانت جميع شروط حاكم جيشنا مقابلة من الملكة بالرضى والقبول وفى الغد دخل الجنرال دوشيسن بجنوده الباهرة المنظر فى قاعدة يمرينا

الاستيلاء على بارافات

باريس على الساعة ٨ صباحا

* وردت رسالة من بور لوى تفيد ان فارافات بالجهة الشرقية قد سقطت فى ايدى الفرنسويين يوم ١٠ اكتوبر الجارى وهذا من شواهد نجاح عساكرنا وفوزهم فى ميادين الوغى

رسالة رسمية

باريس على الساعة الثانية عشية

* وزير البحرية اتصل من الكونتراميرال بيانيمى برسالة ارخت من بور لوى بيوم ١٤ اكتوبر وحملت الى تاماتاف يوم ١١ منه نصها

* ذهبنا الى فارافات فى الليلة التى بين ٥ و٦ اكتوبر من جهة الشمال فهاجمناها بتدبير الليوتنان كولونيل بلان ولم يجرح منا احد مع ما قابلنا به اهلها من الرمى الوجيه والمصاعب الخفيفية ومن هنا بعثنا الرواد الى المحل المشرف من المستحكمات قصد الهجوم الكلى بمجرد قدوم النجدة الموعودين بوصولها الينا فى باخرة ٨ اكتوبر الا انها لم تات الا يوم ١١ اكتوبر وكنت يوم تاسعه بلغنى اخذ تاناناريف واذعان ملكة الهوفاصيين بواسطة مركب رانص المبعوث الى الجنرال حاكم الحملة لياتى لنا باخباره

* اشرت حينا على الجنرال الهوفى المدافع عن فارافات بالاطاعة لنا من دون شرط وبعد المكالمة مدة ٤٨ ساعة سلم لنا الحصون والاسلحة وازواد الحامية

* وقع اطلاق القنابل والهجوم مرتين ليلا ولم يصب منا احد وحين ارسال هذا التلغرام اليكم وصلنى الخبر من الجنرال حاكم الجيش ان المعاهدة قد امضيت وتم الصلح

* انتظمت الاحوال بسرعة بحوالى تاماتاف وامكن لى التزويد الى تاناناريف

* المركب (دو بتى توار) حامل رسالتى هذه ينتظر اوامركم

الثناء من القيصر

باريس والساعة ٨ صباحا

* وردت رسالة من سان بطرسبورغ الى ورقة «ايكلير» مضمونها ان حضرة ملك الروسيا بمجرد تحققه بالاستيلاء على تاناناريف بادر الجناب شيشكين ناظر وزارة الخارجية فى غيبة المقام الافخم الامير لوبانوف الى امر سيادة دوموهرنهيم سفير الدولة الروسيا فى باريس بابدايه للدولة الفرنسوية ان جلالة القيصر قد حصل له من الفرح والسرور ما لامزيد عليه وانه يهدى لها غاية الشكر والثناء

مدح عساكرنا

باريس والساعة ٨ عشية

* انه بمناسبة فتح تاناناريف اتصلت بوزير الحربية بطاقات عديدة ورسايل برقية كثيرة من احزاب شتى وجمعيات لا تحصى مضمونها حسن الثناء وجميل الشكر والتفخيم بجيوشنا الحاملة على جزيرة مداغسكر

هكذا هكذا تكون الرجال

هكذا هكذا والا فلالا

هذا تقرير حرره بطنجة الاستاذ الطبيب السيد سولى المدير الثانى لمستشفى باستور فى الجزاير المرسل الى طنجة لقضاء مامورية وهو مورخ باليوم ٨ من اكتوبر ١٨٩٥ ونصه

* انى اتشرف بان اخبركم بما ثبت عندى بالمشاهدة منذ وصولى الى طنجة من حقيقة المرض المتسلط عليها

* نوع البلية * لاشك فى ان المرض الذى اصيب به كثيرون ولم يزل ضار با اطنابه هو الكوليرة بحيث اننا اذا فرضنا رجلا صحيحا او مصابا باسهال خفيف فانه ينحرف مزاجه بغتة ويعتريه الصداع حتى لا يمكن له القيام ثم يكثر عليه القئ مصاحبا بوجع فى راس المعدة وبغم فى ناحية القلب ويكثر عليه الاسهال الممزوج بقطعة جامدة شبيهة بحبوب الارز المطبوخ وبعد ذلك بقليل يحس بالاعتقال فى الساقين ويتوجع بالم عظيم كانه مضغوط الاعصاب ويقل بوله او يفقد راسا ويصير نبضه خفيفا سريعا ويتضاعف كل حين وتبرد بشرته وتندى وتنتشر البرودة فى جميع جسده شيا فشيا واما صفة وجه المصاب فهو مايل الى البياض وعيناه غايرتان ولا تلوح عليه لوايح العقل ثم ينحنى انفه وترق ارنبته ويبح صوته وكلامه همس ولسانه يجف ويشتد عليه العطش وهذا العطش من اعظم ما يقاسيه لكونه لا يتاتى له حفظ مشروبه بل يتقاياه حالا واذا بلغ المصاب الى هاته الغاية فانه اما يموت حينا او يبرا بالتدريج وتلك هى صفة اقل المصابين الذين رايتهم فى حال اشتداد المرض وليعلم اننى لم اتفقد من المرضى الا الاسبنيوليين والاسرايليين وبعض المسلمين لكون المسلمين ينفرون من زيارة الطبيب ولذلك لا يتاتى التحقق بنوع المرض الذى تسبب منه موتهم

* صفة المرض * ان الذى عجبت منه اكثر من غيره هو قلة انتشار البلية ومن ادل الدلايل على ذلك الدار المعينة برسم مستشفى المسلمين وهى فى الحقيقه ماوى الفقراء والعجزة ومستشفى معا وفيها يزدحم عدد وافر من المساكين وهم على غاية من شظف العيش لا يلبسون اطمارا وسخة تشميز منها النفوس ولا يمكن ان يعبر عن منتهى قذرها وقد قبل اناس مصابون بالهيضة وجلهم مات فى احد بيوت ذلك المستشفى الذى يضحك الثكلى وليس فيه شئ من التحوطات لتطهير المكان ومع ذلك فقد اضيف اليه انفار اصحاء ومن العجب انهم لم يصابوا بالعدوى قط ثم ان الاسرايليين الذين اطلعت عليهم كذلك يجتمعون افواجا فى مجلس واحد ودار واحدة وقد اجتمع فى احد المساكن ٢٨ نفسا وهم فى حالة يرثى لها حتى قلت ان هذا المسكن هو عش الهيضة ومع ذلك فلم ار المرض اعدى الا رجلا واحدا وكذا العايلات التى اصيب فيها اكثر من واحد نادر وعلى حد ما ذكر رايت الاسبانيوليين يجلسون مجتمعين جموعا كثيرة وقل من مرض منهم ومن البراهين على ضعف المرض ان الافرنج الذين هم على غاية ما يرام من الجرى على قوانين حفظ الصحة لم يصب احد منهم قط ولا يخفى ان دخول المرض فى مكان يلزمه ان يكون على اشنع الاحوال وبالجملة فان الموت قليل وكيف لا وقد احصى عدد الوفيات فى مدة شهر فبلغ ٤٠٠ نفس والحال ان المدينة فيها من السكان ما يقرب من ٤٠ الف نسمة وليس فيها ماء للشرب ولاخنادق للعذرة

* اصل المرض * قد شاع بين العامة وجل الاطباء ان دخول المرض الى طنجة سببه الحجاج وهذا القول بعيد من الصحة لانه غير معتمد على حقيقة الامر والحال ان اصل المرض لا يعرف فى نفس الواقع وكذا من اصيب به اولا والذى يمكن ان يقال هو ان اول من روى مريضا به هم مسلمو دوار بوقبه ولم يثبت انهم حجوا ومن المحتج به فى هذا الشان هو ان الحجاج نزلوا قرب قبة سيدى محمد الحاج الكاينة بجوار دوار بوقبه وعلى كل حال فالراى المذكور غير سديد حيث لم يسند الى مصدر وثيق وكيف لا وقد بقى الحجاج بعيدين من كل ادخال للهيضة ثم ان اللجنة المستشارة فى الصحة العمومية بفرنسا قد بلغها فى اول جولييت ١٨٩٥ ان الاحوال الصحية هذه السنة فى مكة على غاية ما يرام خرقا للعادة وكذلك وقع سفر الحجاج التونسيين والجزايريين والمغاربة فى الباخرة المعدة لهم على اتم الصحة ولم يصب احد منهم بمرض من الامراض المعدية مدة الحجر الصحى فى الطور وهى ١٥ يوما وكذلك عند نزولهم فى راس تماتفوست وكذا منه الى محالهم كما تشهد بذلك تقارير الطبيب السيد ءالار المسافر مع الحجاج فى الباخرة الموصى اليها وزيادة على ذلك ان المغاربة كانوا مكلفين باطلاع الاطباء على

ولكن اذا كان الزوج صايغا فالقول له مع اليمين هذا وقد روى الحاكم حديث (ان من اكمل المومنين ايمانا احسنهم خلقا) بفعل الفضايل وترك الرذايل (والطفهم) اى ارفقهم وابرهم (باهله) اى من نسايه واولاده واقاربه واخرج الامام احمد والترمذى حديث (اكمل المومنين ايمانا احسنهم خلقا وخياركم خياركم لنسايهم) واخرج الترمذى ايضا من حديث عايشة رضى الله عنها قالت قال رسول الله صلى الله عليه وسلم (خيركم خيركم لاهله وانا خيركم لاهلى) واخرج الترمذى عن عمرو بن الاحوص رضى الله عنه قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم (استوصوا بالنساء خيرا) اى اقبلوا وصيتى فيهن واعملوا بها وارفقوا بهن واحسنوا عشرتهن فان الوصية بهن اكد لضعفهن واحتياجهن الى من يقوم بامرهن (فانهن عوان عندكم) جمع عانية وهى الاسيرة شبه المراة بالاسير فى دخولها تحت حكم الزوج وفى رواية فانهن عوار بالراء جمع عارية فان الرجال اخذوهن بامانة الله (لستم تملكون منهن شيأ غير ذلك الا ان ياتين بفاحشه مبينة) اى فعلة ظاهرة القبح والمراد بها نشوز المراة وبغضها لزوجها ورفع نفسها عليه تكبرا وما اشبه ذلك (فان فعلن) بان اظهرن ما ذكر (فاهجروهن فى المضاجع واضربوهن ضربا غير مبرح فان اطعنكم فلا تبغوا عليهن سبيلا) وقد تقدم الكلام على هذا المعنى فى الاية السابقة (الا) اى تنبهوا (ان لكم على نسايكم حقا ولنسايكم عليكم حقا فحقكم عليهن ان لا يوطئن فرشكم من تكرهون ولا ياذن فى بيوتكم لمن تكرهون الا وحقهن عليكم ان تحسنوا اليهن فى كسوتهن وطعامهن) وروى ابو داوود حديث (كفى بالمرء اثما ان يضيع من يقوت) وروى مسلم حديث (افضل الدنانير دينار ينفقه الرجل على عياله) وروى الطبرانى حديث (ايما رجل تزوج امراة على ما قل من المهر اوكثر ليس فى نفسه) اى قلبه (ان يودى اليها حقها خدعها فمات ولم يرد اليها حقها لقى الله يوم القيامة وهو زان) اى ءاثم وروى ابو داوود وابن حبان فى صحيحه عن معاوية ابن حيدة رضى الله عنه قال قلت يارسول الله ما حق زوجة احدنا عليه قال (ان تطعمها اذا طعمت وتكسوها اذا اكتسيت ولا تضرب الوجه) اى عند نشوزها (ولا تقبح) اى لا تسمعها مكروها ولا تشتمها ولا تقل قبحك الله ونحو ذلك ثم اذا ثبت اعتداء الزوج عليها كضرب لغير موجب شرعى اوسب كلعن ونحوه فلها التطليق بل اذا اشتد الضرب ولو لموجب شرعى فلها التطليق والقصاص فيما يمكن الاقتصاص منه واما ما لا يتاتى منه ما ذكر كرض فى اللحم وكسر فى العظم وجراحة فى بطن يخاف منها التلف ففيه ارش او حكومة

(بقيته للقابل)